

Innovation trifft Tradition – ein neues Wahrzeichen für die alte Stadt <i>Oberbürgermeister Ralf Broß, Rottweil</i>	Innovation meets tradition – a new landmark for the old town <i>Ralf Bross, Lord Mayor of Rottweil</i>
---	--

6

Rohbau	Shell construction
---------------	---------------------------

11

Eine Meisterleistung von unten bis oben <i>Ed. Züblin AG, Generalübernehmer</i>	A masterpiece from bottom to top <i>Ed. Züblin AG, general contractor</i>
--	--

66

Innenausbau	Interior fittings
--------------------	--------------------------

73

Deutschlands höchste Aussichtsplattform – der Testturm in Rottweil <i>Werner Sobek, Architekt</i>	Germany's highest viewing platform – the test tower in Rottweil <i>Werner Sobek, architect</i>
---	--

110

Gebäudehülle	Cladding
---------------------	-----------------

121

Highlight im wahrsten Wortsinn: der Testturm von TK Elevator glänzt durch Superlative <i>TK Elevator Testturm</i>	A highlight in the truest sense of the word: the TK Elevator test tower shines with superlatives <i>TK Elevator test tower</i>
--	---

152

Tower of Light	Tower of Light
-----------------------	-----------------------

159